



# Le Tisane

TISANA CONTRO I DISTURBI CARDIACI E DELLA CIRCOLAZIONE

Ricetta Egwa-Wiveda Nr. 221

(Egwa-Wiveda: "Teekonzepf", D-71679 ASPERG, 1987)

## LE DROGHE

### Componenti attivi

- Melissa foglia, *Melissae folium* (*Melissa officinalis* L.)  
(BHP 96; DAB X; ESCOP; FU X; FF X, tintura madre; Kom. E, monografia positiva per le seguenti indicazioni: insonnia di origine nervosa, disturbi gastroenterici funzionali; OeAB 90; OMS; PDR 01; Ph.Eur. 01; Ph.Helv. 7; Sta.-Zu. 1149.99.99).

- Biancospino foglia con sommità fiorite, *Crataegi folium cum flore* (*Crataegus monogyna* Jaquin emend. Lindmann, *Crataegus laevigata* (Poir) De Candolle e altre specie di *Crataegus* riportate nelle farmacopee valide).

(BHP 96; DAB10; ESCOP; FF X; FU X; Kom. E, monografia positiva come segue: "La droga e gli estratti acquosi sono tradizionalmente utilizzati per sostenere e potenziare le funzioni cardiocircolatorie. Queste indicazioni si basano esclusivamente sulla tradizione e su un'esperienza pluriennale. Una valutazione positiva sussiste per biancospino foglia con sommità fiorite (tal quale od estratto idroalcolico) a titolo standardizzato e posologia definita, per le seguenti indicazioni: insufficienza cardiaca corrispondente al II° stadio NYHA (*New York Heart Association: lievi limitazioni dell'attività fisica, nessun disturbo a riposo. Una normale attività fisica si traduce in fatica, palpitazioni, dispnea o angina*); OeAB 90; OMS; PDR 01; Ph.Eur. 01; Ph.Helv. 7; Sta. Zu.1349.99.99)

- Luppolo strobili, *Lupuli strobilus*, *Lupuli flos* (*Humulus lupulus* L.)

(BHP 96; DAB 10; ESCOP; FF X tintura madre; Kom. E; PDR 01; OeAB 90; Ph.Eur. 01; Sta. Zu. 1029.99.99)

- Valeriana radice, *Valerianae radix* (*Valeriana officinalis* L.)  
(BHP 96; DAB 10; ESCOP; FF X, tintura madre; FU X; Kom. E; OeAB 81; PDR 01; Ph.Eur. 01; Ph.Helv. 7, tintura; Sta. Zu. 6199.99.99)

### Altri componenti

-Arancio amaro fiore, *Aurantii flos*, *Arantii amari flos* (*Citrus aurantium* L. ssp. *aurantium*)

(EB 6; FF X; Kom. E; OeAB 90; PDR 01; Ph.Eur. 01; Ph.Helv.7) Correttivo del sapore.

## LA RICETTA

Melissa foglia 18,0	Valeriana radice 6,0
Biancospino foglia con sommità fiorite 12,0	Arancio amaro fiore 6,0
Luppolo strobili 6,0	Infuso per somministrazione orale

## INDICAZIONI

Sensazione di oppressione e disturbi cardiaci di origine nervosa.

**Avvertenza:** si consiglia di consultare un medico allo scopo di meglio chiarire le cause del disturbo.

### DOSE, MODO E TEMPO DI SOMMINISTRAZIONE

Versare acqua bollente (circa 150 ml) su 2 cucchiaini da dessert di miscela, in recipiente coperto; lasciare a macero per circa 10 minuti e filtrare. Salvo diversa prescrizione medica, da 2 a 3 tazze di tisana distribuite durante il giorno ed una tazza alla sera, prima di coricarsi.

Conservare al riparo dalla luce e dall'umidità. Da consumarsi entro breve tempo perché di limitata stabilità. Tenere lontano dalla portata dei bambini. (*Herz1*)

### Abbreviazioni

AB DDR Farmacopea della Repubblica Democratica Tedesca 1983

BGA Ministero della Sanità Tedesco (ora BfArM)

BHP British Herbal Pharmacopoeia

Kom. E: Monografia della Commissione di Fitoterapia del Ministero della Sanità Tedesco

DAB Farmacopea Tedesca

DAC Codex della Farmacopea Tedesca

EB6 Supplemento alla Farmacopea Tedesca 6

ESCOP Monografia della European Scientific

Cooperative on Phytotherapy

FF Farmacopea Francese

FU Farmacopea Italiana

OeAB Farmacopea Austriaca

OMS Monografia

della Organizzazione Mondiale della

Sanità (anche WHO)

PDR Monografia del Physician's Desk

Reference for Herbal Medicines

della Medical Economics Co.

Ph.Eur. Farmacopea Europea

Ph.Helv. Farmacopea Svizzera

Sta.-Zul. Registrosioni Standard

(Standard Zulassungen) del BGA



Lume da notte con tisaniera della metà del sec. XIX.

Oggetto che serviva per dare un tenue chiarore alla camera da letto e per tenere tiepida la tisana.